



I04

EL PROGRAMA DE RED



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



EL PROGRAMA DE RED

RESUMEN

- A-Introducción
- B-Reclutamiento
- C-Inspiración
- D-Evaluación
- E-Lecciones aprendidas
- F-Conclusión

INTRODUCCIÓN

El programa de red del proyecto SUPEER consiste en desarrollar y aplicar un programa de red/por parejas: "SUPEER peer co-creation and empowerment", que incluye el emparejamiento de jóvenes locales y migrantes, un programa de red común y actividades de intercambio intercultural de experiencias, eventos, talleres de aprendizaje, cultura etc.

A través de las reuniones del programa de red del proyecto SUPEER, el objetivo es empoderar a los jóvenes mejorando su conocimiento intercultural y su comprensión de cómo la cultura influye en la forma en que nos comportamos y respondemos a los demás. Crear un espacio seguro para que los jóvenes discutan y reflexionen sobre cuestiones interculturales y para que los jóvenes de entornos minoritarios conozcan a los locales y para que ambos grupos tengan el valor de hablar con jóvenes de otros entornos culturales.

Para llevar a cabo el programa original de IO4, empezamos a difundir los objetivos de las actividades acordadas en diversos centros, como escuelas de formación profesional, institutos y organizaciones. Decidimos presentar los objetivos y las actividades del proyecto, por diferentes tipos de escuelas, que han participado en otros proyectos. Estos centros públicos acogen a un gran número de estudiantes inmigrantes, en su mayoría procedentes de países latinoamericanos y de Rumanía, pero también de Asia, Marruecos, África Central..., La mayoría de estos participantes tienen entre 17 y 25 años.

El proceso de implementación del programa intercultural entre pares para jóvenes locales y de origen inmigrante se enfrentó a algunas dificultades causadas por la pandemia mundial de Covid-19. Sin embargo, los jóvenes participantes, impulsados por el deseo de aprender y descubrir nuevos mundos, nuevas culturas y nuevos conceptos fundamentales para una sociedad inclusiva, equitativa y solidaria, supieron adaptarse muy bien a la situación, participando en el programa, siguiendo las normas nacionales de contingencia de la pandemia.

A través de este documento, revisaremos los objetivos, el producto, las actividades realizadas y las lecciones aprendidas.

RECLUTAMIENTO

La asociación ha puesto en marcha diferentes métodos de captación de participantes para las actividades, consiguiendo difundir el proyecto entre el grupo objetivo, hemos recogido los diferentes procesos de selección/reclutamiento, los más óptimos, y los medios para llegar a un mayor número de individuos. La situación covid ha variado algunos métodos, pero la planificación, y los resultados, se han llevado a cabo con éxito.

-Para la selección de los participantes, teníamos en mente el siguiente método, que conseguimos aplicar en parte.

Presentamos el proyecto de las siguientes maneras:

Correo electrónico, llamadas telefónicas, publicaciones en redes sociales.
Visitando organizaciones y centros y haciendo una presentación en vivo del proyecto.
De esta manera se involucró a más participantes y organizaciones.
En cuanto a la selección, se realizaron entrevistas, donde primaron aspectos como la motivación. Las entrevistas se realizaron en persona y online.

-Se contactó con redes locales de jóvenes (que incorporaban un grupo diverso de jóvenes, incluyendo grupos de migrantes de etnia negra y minoritaria (BME), grupos de jóvenes religiosos y grupos de jóvenes LGBTQ). Además, a través de los departamentos de juventud, como Clavis, se contactó con antiguos alumnos y se intentó restablecer la cooperación con los institutos locales, pero con una respuesta mínima (debido a la situación de la gestión del cierre de las escuelas).

Trabajadores juveniles

-Se ha diseñado un formulario para que estos grupos lo rellenen como expresión de interés. Una vez completado, los trabajadores juveniles tendrían la oportunidad de conocer más sobre este proyecto en un evento. La idea era que, mientras los trabajadores juveniles asistían al evento, pudieran identificar a los jóvenes con los que trabajaban para reclutarlos en este proyecto.
Se recibieron aproximadamente 30 muestras de interés de grupos de jóvenes y trabajadores juveniles.

- Se contactó con los departamentos universitarios encargados del voluntariado y el trabajo social.

Lamentablemente, esta opción se vio muy afectada debido a la pandemia, ya que se suspendieron o redujeron muchas clases, en la mayoría de los países de los socios del proyecto, aunque hubo mucho interés por parte de los departamentos antes del cierre.

El reclutamiento de participantes, por lo tanto, tuvo varios contratiempos y dificultades causados por la incertidumbre de la situación de la pandemia que nos impidió hacer actividades presenciales durante casi un año y medio. No obstante, en algunos periodos los institutos estuvieron abiertos con una fórmula obligatoria de 75% de alumnos en clase y el otro 25% siguiendo las clases a través de plataformas digitales. Así que, ante esta solución alternativa, aprovechamos la oportunidad y decidimos difundir el programa intercultural entre pares SUPEER a través de nuestras redes de contactos de colegios y profesores, describiendo el proyecto, sus objetivos, actividades y resultados y presentando la oportunidad de involucrar a algunos estudiantes pertenecientes al grupo objetivo del programa, subrayando la importancia de adquirir habilidades y conocimientos interculturales, trabajar por una sociedad inclusiva e intercultural e involucrar a estudiantes con diferentes orígenes con el objetivo de la integración mutua y el apoyo entre pares para vivir en la sociedad actual.

-Especialmente en lo que respecta a los jóvenes de origen inmigrante, era importante para nosotros incluir también modelos de conducta en la selección de expertos, es decir, personas de origen inmigrante (1ª/2ª generación) que se hayan integrado con éxito en el mercado laboral y en la sociedad.

- Optamos por trabajar con estudiantes y jóvenes de diversos proyectos de educación básica. Por supuesto, los participantes se involucraron en este proyecto de forma voluntaria; sin embargo, es necesario contar con un determinado contexto (es decir, cursos, clases, etc.) en el que se pueda presentar un proyecto de este tipo y motivar a los jóvenes a participar. Sólo a través de los canales informales es muy difícil conseguir participantes en el proyecto; al menos ése fue nuestro caso.

En las reuniones del programa de la Red del proyecto SUPEER, nuestro objetivo era formar a los jóvenes mejorando su conocimiento intercultural y su comprensión de cómo la cultura influye en la forma en que nos comportamos y respondemos unos a otros. Queríamos crear un espacio seguro para que los jóvenes debatieran y reflexionaran sobre cuestiones interculturales, para que los jóvenes de entornos minoritarios conocieran a los locales y para que ambos grupos tuvieran el valor de hablar con jóvenes de otros entornos culturales. Desde octubre de 2019 hasta febrero de 2020, hubo reuniones con los participantes, pero debido al bloqueo en marzo de 2020, se combinaron con reuniones online.

INSPIRACIÓN

En esta sección se incluirán las metodologías y los planes que se han aplicado, independientemente de si se han llevado a cabo o no. De este modo, se pueden aplicar diferentes métodos para llevar a cabo las distintas actividades.

El programa cultural de SUPEER se diseñó para responder al perfil de los compañeros, que no sólo hablaban un idioma diferente y tenían un bagaje cultural distinto, sino que también tenían un bagaje educativo y social diferente. Por lo tanto, estaba claro desde el principio que para promover la integración y la comprensión intercultural y el desarrollo de habilidades entre los compañeros sería necesario fomentar una comprensión objetiva y compartida de la cultura, así como un sentimiento de afiliación a la red multicultural de los compañeros. Para conseguirlo, el programa se diseñó en 3 etapas, como se indica a continuación:

1- El programa tomó como punto de partida la introducción del concepto de cultura a través de manifestaciones culturales familiares y tangibles como las lenguas, la comida y la música en diferentes grupos culturales y en diferentes entornos. El tema creó un terreno común para que los socios presentaran manifestaciones interesantes de sus propias culturas y conocieran otras. El tema también facilitó interesantes debates y diálogos entre los compañeros y les permitió conocerse y sentirse cómodos en el grupo.

2- A partir del primer tema, el programa pasó a introducir la manifestación conceptual de la cultura en las normas, los deberes sociales, los derechos y los roles en un grupo cultural. El objetivo aquí era ayudar a los compañeros a apreciar que ciertas normas y roles sociales son apropiados para ciertos entornos, y que difieren de un entorno a otro. Tanto los compañeros inmigrantes como los locales mostraron un gran interés en explorar las diferentes normas culturales y entablaron diálogos y debates constructivos y relevantes como los derechos, los deberes y los roles sociales y de género en las diferentes culturas.

3- A continuación, se presentó a los participantes los valores como núcleo de la cultura. A través de presentaciones y diferentes actividades, se guió a los participantes para que comprendieran los valores culturales como una parte importante de la identidad cultural de cada uno, así como de la identidad personal y humana. El objetivo era ayudar a los compañeros a apreciar que los buenos valores prosperan en todas las culturas y en todos los entornos. Tanto los compañeros inmigrantes como los locales mostraron un gran interés por el tema y participaron en diálogos y debates constructivos. En este proceso, los compañeros se asesoraron mutuamente para explorar sus valores humanos, culturales y personales y encontrar sus valores compartidos.

1- Intercambios de jóvenes

Un intercambio de jóvenes, realizado en Madrid sobre el arte urbano ha involucrado a un grupo de jóvenes seleccionados. Un total de 12 jóvenes (5 inmigrantes y 7 locales) participaron en las actividades (Gymkhana por Madrid, rompehielos, comida temática...) fue muy interesante ya que se relacionaron con jóvenes de otros 8 países, que vinieron a participar en el intercambio. El resultado fue muy positivo.

2- Juegos con Lego

Una actividad implementada fue la realización de algunas actividades, pensadas para fomentar la creatividad de todos, así, a través de muchas figuras de Lego, tuvieron que crear historias juntos, cada participante creó diferentes figuras, teniendo que explicarlas al resto. Entre todos crearon una pequeña historia con los personajes que crearon. Fue muy interesante ver a los jóvenes apoyarse en un proyecto común, muy enriquecedor para todos. Realmente no fue necesario ayudarles a integrarse, se integraron por sí mismos, incluso hicieron contactos telefónicos y en redes sociales.

- Planificación de una visita guiada por Madrid.

Se reunieron 20 participantes (8 inmigrantes y 12 locales) para planificar una visita guiada por la ciudad de Madrid. Para ello, les reunimos en el centro de la ciudad y les dimos una vuelta por el casco histórico. Después, en un taller en el aula, tuvieron que hacer un recorrido juntos. Tuvinieron que investigar, distribuir cada parada, definir una ruta y hacer un trabajo en equipo.

-Biblioteca Viviente.

En una biblioteca viviente, los participantes no toman prestados los libros, sino que toman prestadas otras personas con las que hablar. El lector elige un libro de una lista. El libro es una persona, un experto en un campo concreto. A continuación, el lector entabla una conversación individual con el libro elegido. El libro cuenta su historia, el lector hace preguntas. El escenario claro y sencillo de una biblioteca viviente facilita el intercambio, la transferencia de información y conocimientos, y el conocimiento de campos de especialización y entornos hasta ahora desconocidos y otras perspectivas. Establece un espacio para conocerse y pone en contacto a personas que de otro modo no se habrían conocido. Hace que la sociedad sea más colorida, conectada, abierta, imparcial e informada.

Se invitó a los participantes, así como a expertos de los ámbitos de la cultura, el teatro y la educación de adultos, a participar en la "Biblioteca viviente". Así, por un lado, se invitó a los participantes que no se conocían a intercambiar opiniones en parejas o

pequeños grupos, y por otro lado, tuvieron la oportunidad de hablar con expertos, modelos de conducta, etc. de los ámbitos de la cultura y la educación.

El formato de la "Biblioteca viva" permitió incluir a expertos y multiplicadores, es decir, interlocutores interesantes para los participantes. Al mismo tiempo, un evento de este tipo nos da la oportunidad de dar a conocer el proyecto a las partes interesadas, etc.

Especialmente en lo que respecta a los jóvenes de origen inmigrante, era importante para nosotros incluir también modelos de conducta en la selección de expertos, es decir, personas de origen inmigrante (1ª/2ª generación) que se hayan integrado con éxito en el mercado laboral y la sociedad. En el caso concreto de nuestra biblioteca viviente, los modelos de conducta procedían del ámbito de la cultura y la educación, debido a la orientación entre iguales del proyecto.

-Reuniones de clase

Cada reunión se dedicó a un tema específico relacionado con los temas principales de Cultura e Interculturalidad; Entre ellos, se han tocado temas como la ciudadanía activa, el capital social y cultural, el aprendizaje entre pares y la tutoría entre pares, el empoderamiento de los jóvenes, la interculturalidad, la multiculturalidad, la comunicación intercultural, la integración y la inclusión, y, más en general, las competencias interculturales, con un enfoque centrado en el diálogo abierto y libre, las discusiones y las confrontaciones, los debates y los intercambios de ideas, visiones y pensamientos, todo ello apoyado y seguido por el formador y el facilitador, con el objetivo de un aprendizaje consciente y crítico de estos nuevos conceptos.

Para superar los obstáculos de la distancia social, manteniendo un alto nivel de calidad del programa, y asegurando la participación activa de cada joven, cada reunión se estructuró de la siguiente manera

1. Fase de presentación: se introdujo brevemente el tema o temas del día mediante una definición general;
2. Fase de discusión - se utilizaron preguntas directas e indirectas, preguntas con trampa e imágenes, historias cortas como apoyo (artículos de noticias del periódico, noticias actuales y pasadas, historias cortas imaginarias, y otros apoyos similares) y se les dio espacio para que se confrontaran con la guía de los facilitadores, intercambiando ideas, pensamientos y visión personal de ese tema en particular. En esta fase, el objetivo no era llegar a una definición común y correcta, sino hacerles reflexionar sobre el tema abordado para adquirir nuevos conocimientos y, al mismo tiempo, hacer que su pensamiento crítico se desarrollara en un espacio abierto y libre de juicios, donde no hay respuestas y preguntas correctas o incorrectas;

3. Fase de actividad - esta fase tenía como objetivo hacer que los participantes aprendieran más sobre el tema con algunas actividades divertidas, actividades no formales, juegos cortos, ejercicios de dibujo, imágenes y vídeos, para no hacer de las reuniones "lecciones escolares normales" y, en cambio, hacer que se divirtieran aprendiendo algo nuevo, respetando el distanciamiento social y utilizando un enfoque modificado y adaptado a la situación de "aprender haciendo".
4. Fase de reflexión: después de haber discutido el o los temas y haber puesto en práctica las habilidades y conocimientos que se acababan de presentar, esta fase tenía como objetivo llegar a una definición final, correcta y común, seguida y apoyada por ejemplos prácticos, vivenciales y reales en apoyo de esta definición, tanto de los participantes como de los facilitadores.
5. Fase de preguntas y tareas: al final de cada reunión, para apoyar el trabajo sobre los productos finales de los jóvenes participantes, se les asignó una "tarea", cada una de las cuales estaba destinada a la creación de sus productos finales, con el fin de darles una estructura y un calendario para trabajar en sus productos y, al mismo tiempo, para seguir su trabajo y responder a todas las dudas, preguntas o incluso darles consejos y ayuda para ello. Los "deberes" se discutieron brevemente y se revisaron en la siguiente reunión.

EVALUACIÓN

Estos son los resultados generales de las evaluaciones de los participantes, los mecanismos y procedimientos más exitosos llevados a cabo por los socios en relación con la evaluación del grupo objetivo.

Al final del itinerario de aprendizaje, dedicamos un momento de confrontación con los jóvenes participantes, preguntándoles qué pensaban de todo el programa intercultural entre pares, qué les había gustado más, cuáles eran sus sentimientos, si sentían que habían aprendido algo nuevo, etc. Lo que se desprende de este momento final es que los jóvenes participantes estaban muy contentos de haber participado en un programa de este tipo, subrayaron su agradecimiento por haber abordado cuestiones y temas que antes desconocían; les gustó aprender qué es la interculturalidad y por qué es tan importante vivir en una sociedad intercultural, conocer las diferencias y similitudes entre las distintas culturas, aprender más sobre su propia cultura y sobre la importancia de la integración mutua, experimentar actividades no formales que les hicieron comprender lo profundo y desconocido que es el mundo interior de la cultura; También destacaron su aprecio por el enfoque y la metodología utilizados, es decir, el hecho de que tuvieran espacio para exponer sus ideas, pensamientos y dudas y que hubiera un espacio para la interacción dentro del grupo; les gustó poder usar su voz para decir sus palabras y poder confrontar a los demás sobre temas realmente interesantes que desconocían. Por último, otro comentario importante recibido de los jóvenes participantes es que les gustó

trabajar en el producto final y que esto les ayudó a interiorizar mejor los temas tratados poniendo en práctica lo aprendido durante el itinerario de aprendizaje. Por lo tanto, la evaluación fue muy positiva por parte de los participantes, que se mostraron entusiasmados por continuar con el programa, que tuvo que ser interrumpido debido a la situación de la comunidad local/migrante.

LECCIONES APRENDIDAS

Recogimos las lecciones aprendidas de todos los socios, útiles para la futura implementación de programas interculturales entre pares, en cada etapa de la implementación, desde el reclutamiento, pasando por la implementación real hasta la evaluación final.

El programa de la Red (IO4) está diseñado para actividades entre jóvenes locales y migrantes, es un producto que requiere presencia.

Pero el estallido de la pandemia paralizó otras actividades previstas (visita guiada conjunta, paseos/café, actividades de ocio...).

Esto nos hizo plantearnos y reflexionar sobre cómo llevar a cabo con éxito los objetivos marcados en situaciones extraordinarias como ésta.

Son situaciones difíciles, pero debemos aprovechar nuestra experiencia para animar a los participantes.

Esto nos enseña a crear un "Plan B" para asegurar el desarrollo de un plan estructurado y trabajado. Como se mencionó anteriormente, trabajar para ofrecer la misma calidad de actividades, con buenos resultados, sin tener que condicionar la asistencia, sería una "Lección Aprendida". El desarrollo de diferentes encuentros online, con actividades en directo, podría acercarnos al mismo objetivo planteado en el programa.

La conexión entre los jóvenes que han realizado las actividades ha sido muy enriquecedora para nosotros. Poder trabajar en un mismo proyecto común con organizaciones locales, escuelas o centros de formación nos ha ayudado a adquirir habilidades de cooperación.

A nivel organizativo, el contacto entre las diferentes instituciones para seleccionar a los participantes ha aumentado los contactos y la cooperación. La cooperación con las instituciones (es decir, escuelas, centros educativos, proveedores de cursos, etc.) facilita la tarea de encontrar y motivar a los participantes. Los participantes se involucraron en este proyecto de forma voluntaria; sin embargo, es necesario contar con un contexto determinado (es decir, cursos, clases, etc.) en el que se pueda

presentar un proyecto de este tipo y motivar a los jóvenes a participar. Sólo a través de los canales informales es muy difícil conseguir participantes en el proyecto; al menos ese fue nuestro caso.

Para trabajar con los jóvenes en el proyecto, es importante que los facilitadores del mismo tengan habilidades pedagógicas, comunicativas y organizativas. En general, el proyecto no planteó grandes problemas a los animadores; sólo tuvieron que atender al marco, es decir, acordar los puntos de encuentro, controlar la asistencia, organizar y estructurar las reuniones junto con los participantes, sugerir y acordar eventos culturales.

El comportamiento cívico, junto con la actitud positiva de los participantes, ha aumentado nuestras expectativas respecto a los resultados de calidad del proyecto. Los participantes han mantenido el contacto a través de las redes sociales, una conectividad que se ha forjado durante las actividades realizadas.

A partir de esta experiencia, se pueden utilizar algunos consejos y trucos útiles para la futura puesta en marcha de programas interculturales entre iguales, en cada una de sus fases de ejecución, desde la captación, pasando por la ejecución propiamente dicha, hasta la evaluación final, tanto si se lleva a cabo de forma presencial, como online o incluso con una estructura mixta online y presencial.

Las redes personales y profesionales, como las redes de centros escolares, las redes de profesores, así como las plataformas locales, nacionales o europeas de profesores, educadores y formadores, son medios útiles para la difusión de actividades, programas, cursos de formación y actividades educativas. Desarrollar estas redes o unirse a ellas, o incluso utilizar las ya existentes, puede ser útil, ya que estas redes conectan a los profesionales que trabajan con los mismos grupos objetivo y, por lo tanto, pueden presentar la oportunidad al grupo objetivo, seleccionar o indicar los posibles participantes interesados, motivándolos de forma adaptada al grupo objetivo y subrayando los resultados y beneficios de participar en dichas actividades, programas o cursos.

Otra alternativa útil es utilizar la red de contactos de los jóvenes que ya han participado en proyectos, actividades o programas similares anteriores. De este modo, los participantes ya conocen la organización y al formador o formadores, posiblemente confíen en la profesionalidad de la organización y en los buenos resultados derivados de la participación en dichas actividades y programas y, en caso de que no haya interés por su parte, pueden seguir difundiendo el programa/actividad/curso entre otros compañeros, como amigos, colegas, compañeros de clase.

En cualquier caso, sea cual sea la solución que se adopte, lo fundamental para el éxito de la captación de jóvenes participantes es motivarles presentando el proyecto pero centrándose en lo que pueden ganar con él, en los resultados que pueden esperar y en

cómo pueden beneficiarse de participar en él, tanto en su mundo personal como profesional.

A la hora de organizar un programa o un curso, lo primero que hay que tener en cuenta es el grupo al que va dirigido, es decir, la edad, el bagaje cultural, social y educativo, y, por tanto, adaptar todo a él. Esto ayudará tanto en la propia ejecución como en el trabajo y las actividades de cada reunión, así como en el producto final. La segunda cosa importante a tener en cuenta es la ambientación del entorno, que puede marcar una gran diferencia en la selección y realización de algunas actividades. Hay actividades muy bonitas que se pueden hacer online, pero no en persona y viceversa; por lo tanto, antes de finalizar los programas y actividades, es importante elegir el entorno en el que se desarrollará el programa.

Por último, durante la ejecución, especialmente con los jóvenes, es aconsejable contar con un formador y un facilitador, sobre todo en el caso de grupos grandes de participantes. De esta manera, el formador tendrá apoyo en la realización de las actividades y en la gestión de la organización de las mismas, y al mismo tiempo, los jóvenes participantes tendrán una figura adicional que les pueda guiar, dando apoyo y ayuda en su camino de aprendizaje. También es aconsejable que tanto el animador como el formador tengan ya experiencia en la realización de actividades con jóvenes de diferentes orígenes culturales, para poder tratar con diferentes valores, tradiciones y hábitos y, teniendo ya competencias interculturales, poder resolver o prevenir posibles conflictos o malentendidos y así dar un apoyo de alta calidad a todos los participantes asegurando un buen resultado final.

En referencia al producto final y para un caso similar a lo sucedido este año y el año pasado debido a la pandemia de COVID 19, a la hora de proponer opciones para el producto final, yo propondría alternativas digitales, en caso de que el contacto social no sea posible.

Las parejas o grupos, podrían realizar un producto final digital, como una revista, un cortometraje, un documental, diarios de un encierro como inmigrante... etc.

CONCLUSIÓN

El proceso de implementación del programa intercultural entre pares para jóvenes locales y jóvenes de origen inmigrante se enfrentó a algunas dificultades causadas por la pandemia mundial de Covid-19. Sin embargo, los jóvenes participantes, movidos por el deseo de aprender y descubrir nuevos mundos, nuevas culturas y nuevos conceptos fundamentales para una sociedad inclusiva, equitativa y solidaria, supieron adaptarse muy bien a la situación, participando en el programa con una estructura mixta de reuniones presenciales y online, siguiendo las normas nacionales de contingencia ante la pandemia.

A partir de esta experiencia, se pueden utilizar algunos consejos y trucos útiles para la futura implementación de programas interculturales entre pares, en cada una de sus etapas de implementación, desde el reclutamiento, pasando por la implementación propiamente dicha hasta la evaluación final, ya sea que tenga lugar en persona, online, o incluso con una estructura mixta online y en persona.



Partners

Coordinator



CLAVIS / Denmark
Pernille Sederberg
pese@clavis.org

www.clavis.org

uniT – Arts Association at the Karl-Franzens University of Graz / Austria

Ludwig Zeier
ludwig.zeier@chello.at

www.uni-t.org



iberika / Germany

Jessica Borniger
jborniger@iberika.de
Idoia Martínez
idoia@iberika.de

www.iberika.de



CESIE / Italy

Giulia Siino
giulia.siino@cesie.org

cesie.org



MAD for Europe / Spain

Gregorio Garcia-Solans Molina
grego@madforeurope.org

www.madforeurope.org



EQuIP / UK

Junaid Hussain – Chief Executive
junaid@equipequality.org.uk

equipequality.org.uk



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.